

ORD. NRO. 2422 /

MAT. Lo que indica.

ANTOFAGASTA, **27 OCT. 1993**

DE : INTENDENTE II REGION.

A : SRA. ANA MARIA DE ANDRACA
JEFE GABINETE DE LA SRA. DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

De mi consideración :

En relación a su memorandum Fax s/n. de fecha 26 de Octubre del presente año, en la cual solicita información sobre la gira del coro "LA VOZ DE LOS SIN VOZ", me permito informar a Ud. lo siguiente:

1.- Con fecha 4 de Julio de 1993 recibí una carta que se adjunta, del Sr. Miguel Angel Estrella, Embajador de UNESCO, Presidente de la Federación Internacional de Música Esperanza, que junto a otros organismos internacionales, han puesto en marcha el programa "La voz de los sin voz". En esta oportunidad han sido invitados a participar treinta y tres niños de Argentina, (Jujuy) Bolivia (Cochabamba) y Chile (Antofagasta, por cuanto el certamen está dedicado a la música andina de América Central.

Esta representación de niños de estos países viajarán a Francia, Paris el día 03 de Diciembre de 1994 hasta el día 18 de Enero de 1994 y ofrecerán una serie de conciertos en algunas ciudades de Francia.

Los Organizadores del evento financian el traslado de la delegación y su alojamiento en Francia.

2.- La delegación Antofagastina la componen 11 niños, 4 niñas y 7 niños, más dos profesores, una profesora encargada de la parte musical y un profesor como coordinador general, en total la delegación la componen 13 personas y disponen solamente de doce pasajes, es decir, les falta financiar el costo de un pasaje Santiago, Paris, Santiago, realizadas una serie de gestiones se ha conseguido la rebaja del mismo a un valor de \$700.000.-

3.- Es necesario señalar que gracias a un esfuerzo de los padres de los niños, aporte del sector privado y gestiones nuestras, la delegación pudo cumplir con sus compromisos exigibles de reunión y ensayos con los niños de la delegación Argentina, en Jujuy y con los niños de la delegación Boliviana, en Cochabamba, asumiendo ellos los costos de traslado y alojamiento fondos que reunieron a través de una serie de actividades como rifas, bingos, presentaciones, etc.



Tus ideas, en marcha.

Obra a obra, asegurando el porvenir de los Hombres y Mujeres de esta Tierra.

El viaje de la delegación Antofagastina, a Jujuy tomó un costo aproximado a los \$ 600.000.- y a Bolivia de \$ 1.200.000 aprox.

Además, deben asumir los costos de traslado a Santiago ida y vuelta antes de partir a Francia, más el de dotar a los niños de un vestuario apropiado a las condiciones climáticas propias de este país Europeo (Invierno, bajas temperaturas).

- 4.- Esta delegación de niños Antofagastinos, viajará a Francia en representación de nuestro país, constituyéndose en embajadas culturales de Chile en un evento internacional.

Agotadas las gestiones para poder financiar su viaje a Francia, y ante el apremio del tiempo, pues deben viajar el día 3 de Diciembre, hicieron llegar una carta a la Primera Dama de la Nación Sra. Leonor Oyarzún de Aylwin y a su excelencia el Presidente de la República, con el objetivo de solicitarle, en lo posible, el financiamiento de un pasaje Stgo.-París-Stgo. que tiene un costo rebajado de \$ 700.000.- y algunas prendas de vestir.

Desde ya me permito agradecer a Ud. su gentileza y valiosa cooperación que permita concretar este ansiado sueño de nuestros niños.



BLAS ESPINOZA SEPULVEDA
Intendente

BES/FDS/amar.

Adj/. material periodístico.

Musique Espérance

LA MUSIQUE AU SERVICE DES DROITS DE L'HOMME, DE LA PAIX ET DE LA JEUNESSE

Association Loi 1901

Paris, 4 de julio 1993

Sr.

Jorge Arrate

Ministro de Educación de la
República de Chile

Santiago - CHILE

De mi consideración:

Me es grato poner en su conocimiento que la organización no gubernamental Música Esperanza y la Fundación Air-France han puesto en marcha el programa "La voz de los sin voz". En esta ocasión, dicho programa está dedicado a la música andina de América Austral. Treinta y tres niños y adolescentes de Argentina, Bolivia y Chile vendrán a ofrecer una serie de conciertos durante el período 10 de diciembre 93 - 18 de enero 94. Además de las dos organizaciones citadas, este viaje cuenta con el auspicio de la UNESCO, el BICE (Bureau International Catholique pour l'enfance), Ministerio de Cultura, conservatorios, municipalidades francesas, el diario francés " La Croix", filiales de M.E., la UNICEF, el Crédit Agricole etc..

El repertorio que preparan los maestros designados por Música Esperanza en Antofagasta, Cochabamba y Tilcara es fundamentalmente Andino; incluirá también algunas obras universales que el grupo de jóvenes ofrecerá - junto a solistas y conjuntos vocales franceses. Actuarán asimismo con un coro de niños libaneses - víctimas de la guerra -, que fueron acogidos por Francia. El concierto de clausura tendrá lugar en París (UNESCO) el 18 de enero de 1994.

Desde hace muchos años M.E. trabaja en la promoción de las músicas regionales. Consideramos que las expresiones emanadas desde el fondo de una cultura deben contar con el espacio preponderante, entre otras cosas, para hacer frente a la inquietante invasión de una música de consumo sólo concebida con fines de lucro. Dicha " música comercial" ahoga las expresiones mas genuinas y bellas creadas por el ser humano en diferentes regiones culturales del planeta. En general, la propuesta de M.E. en países del Tercer Mundo - sobre todo en zonas muy desfavorecidas -, es la alfabetización musical en las canciones y danzas propias de cada región. Acceder a un lenguaje universal como la música, partiendo de la propia raíz cultural, ha generado muchas veces el orgullo - de los lugareños, desatando en algunos casos una intensa autogestión cultural en zonas totalmente abandonadas.

El grupo visitante está compuesto por instrumentos andinos y voces. Hubo ya una reunión de los tres talleres en mayo pasado en Tilcara. El próximo encuentro de ensayos será en septiembre.

.../...

COMITE D'HONNEUR INTERNATIONAL

Saddrudin AGA KHAN, Joan BÀEZ, Pierre BARTHOLOMEË, Dom Helder CAMARA, Henri DUTILLEUX, Paco IBANEZ, Marcel LANDOWSKI, Yehudi MENUHIN, Olivier MESSIAEN, Adolfo PEREZ ESQUIVEL, Maria Joao PIRES, Maurizio POLLINI, Una RAMOS, Mstislav ROSTROPOVITCH, Rudolf SERKIN, Jean-Paul SEVILLA, Victor SUAREZ, Théo van BOVEN, Andrzej WAJDA, Iannis XENAKIS Miguel Angel ESTRELLA et Yves HAGUENAUER (fondateurs).

Antes de partir para Europa, esta embajada musical que representará a la música andina, ofrecerá - si cuenta con los auspicios locales correspondientes- conciertos en Antofagasta, Cochabamba, Tilcara y eventualmente en Buenos Aires.

El objeto de mi carta es el de solicitar el máximo apoyo que pueda usted aportar al éxito de esta patriada conosureña. Necesitamos de todas las colaboraciones locales posibles para facilitar la realización de nuestra propuesta: pasajes interiores, alojamientos, organización de conciertos para recaudar fondos, apoyo con infraestructura cultural y también de las embajadas de los tres países en París, etc....

En hoja aparte me permito enviarle los nombres de los responsables de nuestro programa en los tres países sudamericanos involucrados y también en Francia.

Esperando contar con su cooperación, le ruego acepte mi más respetuosa consideración.

Miguel Angel Estrella

Miguel Angel Estrella
Embajador de UNESCO
Presidente de la Federación Internacional de Música Esperanza

P.S. En razón de mis múltiples viajes, prefiero que la respuesta sea dirigida a la responsable de los talleres andinos de Música Esperanza: Licenciada Susana Fernandez de Moreau. Casilla de Correo Nº 5 4624 Tilcara Poia. de Jujuy Argentina.-

En Antofagasta, Chile, las respuestas sean dirigidas al responsable de Música y Esperanza: Profesor. Osvaldo Navarro Garay, Eduardo Orchard Nº1329, Teléfono 244728.

Musique Espérance

LA MUSIQUE AU SERVICE DES DROITS DE L'HOMME, DE LA PAIX ET DE LA JEUNESSE

Association Loi 1901

Paris, 4 de julio 1993

Señor Intendente de la Segunda Región
Don Blas Espinoza Sepúlveda
Edificio Intendencia
ANTOFAGASTA - 2° Región
CHILE

De mi consideración:

Me es grato poner en su conocimiento que la organización no gubernamental Música Esperanza y la Fundación Air-France han puesto en marcha el programa "La voz de los sin voz". En esta ocasión, dicho programa está dedicado a la música andina de América Austral. Treinta y tres niños y adolescentes de Argentina, Bolivia y Chile vendrán a ofrecer una serie de conciertos durante el período 10 de diciembre 93 - 18 de enero 94. Además de las dos organizaciones citadas, este viaje cuenta con el auspicio de la UNESCO, el BICE (Bureau International Catholique pour l'enfance), Ministerio de Cultura, conservatorios, municipalidades francesas, el diario francés " La Croix", filiales de M.E., la UNICEF, el Crédit Agricole etc.:

El repertorio que preparan los maestros designados por Música Esperanza en Antofagasta, Cochabamba y Tilcara es fundamentalmente Andino; incluirá también algunas obras universales que el grupo de jóvenes ofrecerá - junto a solistas y conjuntos vocales franceses. Actuarán asimismo con un coro de niños libaneses - víctimas de la guerra -, que fueron acogidos por Francia. El concierto de clausura tendrá lugar en París (UNESCO) el 18 de enero de 1994.

Desde hace muchos años M.E. trabaja en la promoción de las músicas regionales. Consideramos que las expresiones emanadas desde el fondo de una cultura deben contar con el espacio preponderante, entre otras cosas, para hacer frente a la inquietante invasión de una música de consumo sólo concebida con fines de lucro. Dicha " música comercial" ahoga las expresiones más genuinas y bellas creadas por el ser humano en diferentes regiones culturales del planeta. En general, la propuesta de M.E. en países del Tercer Mundo - sobre todo en zonas muy desfavorecidas -, es la alfabetización musical en las canciones y danzas propias de cada región. Acceder a un lenguaje universal como la música, partiendo de la propia raíz cultural, ha generado muchas veces el orgullo - de los lugareños, desatando en algunos casos una intensa autogestión cultural en zonas totalmente abandonadas.

El grupo visitante está compuesto por instrumentos andinos y voces. Hubo ya una reunión de los tres talleres en mayo pasado en Tilcara. El próximo encuentro de ensayos será en septiembre.

.../...

COMITE D'HONNEUR INTERNATIONAL

Saddrudin AGA KHAN, Joan BAEZ, Pierre BARTHOLOMEE, Dom Helder CAMARA, Henri DUTILLEUX, Paco IBANEZ, Marcel LANDOWSKI, Yehudi MENUHIN, Olivier MESSIAEN, Adolfo PEREZ ESQUIVEL, Maria Joao PIRES, Maurizio POLLINI, Una RAMOS, Mstislav ROSTROPOVITCH, Rudolf SERKIN, Jean-Paul SEVILLA, Victor SUAREZ, Théo van BOVEN, Andrzej WAJDA, Iannis XENAKIS Miguel Angel ESTRELLA et Yves HAGUENAUER (fondateurs).

Antes de partir para Europa, esta embajada musical que representará a la música andina, ofrecerá - si cuenta con los auspicios locales correspondientes- conciertos en Antofagasta, Cochabamba, Tilcara y eventualmente en Buenos Aires.

El objeto de mi carta es el de solicitar el máximo apoyo que pueda usted aportar al éxito de esta patriada conosureña. Necesitamos de todas las colaboraciones locales posibles para facilitar la realización de nuestra propuesta: pasajes interiores, alojamientos, organización de conciertos para recaudar fondos, apoyo con infraestructura cultural y también de las embajadas de los tres países en París, etc....

En hoja aparte me permito enviarle los nombres de los responsables de nuestro programa en los tres países sudamericanos involucrados y también en Francia.

Esperando contar con su cooperación, le ruego acepte mi más respetuosa consideración.

Miguel Angel Estrella

Miguel Angel Estrella
Embajador de UNESCO
Presidente de la Federación Internacional de Música Esperanza

P.S. En razón de mis múltiples viajes, prefiero que la respuesta sea dirigida a la responsable de los talleres andinos de Música Esperanza: Licenciada Susana Fernandez de Moreau. Casilla de Correo N° 5 4624 Tilcara Poia. de Jujuy Argentina.-

En Antofagasta, Chile, las respuestas sean dirigidas al responsable de Música y Esperanza: Profesor Osvaldo Navarro Garay, Eduardo Orchard N°1329, Teléfono 244728.

Antofagasta, 01 de octubre de 1993.-

Señora

Leonor Oyarzún de Aylwin.

Primera Dama de la Nación.

"Fundación Música-Esperanza" y el coro "La Voz de los sin Voz", filial Antofagasta, saluda respetuosamente a Ud. expone:

Que, en el mes de julio del presente año, le enviamos una carta muy extensa, donde le solicitábamos ayuda para que nuestros niños pudiesen llegar a Francia, como únicos representantes de Chile a tan magno evento.

Pero por intermedio de la Sra. María de Andraca, Jefe de su Gabinete, fuimos informados que lamentablemente no podíamos contar con ayuda de su parte (05/06/93), lo que lamentamos mucho debido a los escasos recursos con que contamos para esta gran tarea.

Sra. Leonor, le rogamos leer esta carta personalmente y trate de ayudarnos aunque sea con un poquito.

Hemos realizado muchos esfuerzos para llegar a los dos ensayos previos a Francia: Argentina y Bolivia. Aún tenemos deudas por pagar.

Es cierto que necesitamos dinero para llegar a la culminación de la meta que será en diciembre a Francia, pero venimos a Ud. para solicitar que en lo posible nos preste su valiosa ayuda.

Muchas puertas hemos golpeado en la ciudad y muy pocas se han abierto, pero seguiremos insistiendo.

Es muy útil el dinero para nuestro grupo, pero más necesario es la ropa adecuada de invierno que según informaciones y Ud. también lo sabe es muy duro y crudo y lo será más para nuestros niños y profesores, todos nortinos. Por eso incluimos con mucho temor una lista de elementos muy necesarios y básicos que necesitamos para combatir el intenso frío europeo.

Sra. Leonor, los padres de estos niños son obreros, mecánicos, taxistas y profesores básicos, quienes han realizado de todo para reunir dinero y ropa, pero que aún los recursos son pocos para afrontar todos los gastos que demanda este viaje. Creemos que ningún padre está en condiciones de otorgar todo lo que falta para llegar a la tan deseada meta. Por favor, ayúdenos con ropa de abrigo.

Dios permita que su respuesta sea positiva, porque sabemos del gran corazón que Ud. tiene para los niños chilenos, especialmente de regiones apartadas como es la nuestra.

Desde ya muchas gracias por todo.

Por Fundación Música-Esperanza, Antofagasta.

Oswaldo Navarro Garay
Profesor
Coordinador.

Señor

Patricio Aylwin Azócar

Presidente de la República de Chile.

Muy respetado señor.

Existe en Antofagasta, creada en el mes de Abril del presente año, la única filial en Chile de la "Fundación Música-Esperanza", fundadora del proyecto "La Voz de los sin Voz", con sede en Ginebra y dirigida por el pianista argentino Miguel Angel Estrella, Embajador de UNERCO. Por este motivo se formó en nuestra ciudad un coro de niños y jóvenes entre los 11 y los 20 años, todos alumnos de colegios básicos y medios de la ciudad.

Música-Esperanza es un organismo formado por músicos y melómanos, con estatuto de Federación Internacional. La sede central se encuentra en Ginebra y nuestras filiales más importantes son las de Francia, Bélgica, Suiza, Estados Unidos, Argentina y Bolivia. Hay asimismo equipos más pequeños que realizan tareas puntuales en Holanda, España, Canadá, Uruguay, Paraguay, Panamá y Chile.

El sentido de Música-Esperanza es trabajar través de la música, por los Derechos Humanos, la Paz, la promoción de los jóvenes, la reivindicación de las culturas regionales, la alfetización musical en las comunidades más pobres del Tercer y Cuarto Mundo.

El objetivo central de la formación de este coro, es que junto a niños de Argentina y Bolivia, formando un solo coro de carácter andino, viajen invitados por la fundación a Europa en el mes de diciembre a un gran encuentro coral donde los niños junto a otros del Tercer y Cuarto Mundo cantarán a la paz, uniendo lazos de fraternidad y amor.

Hacemos notar a Ud. que todo el viaje a Europa, partiendo desde Buenos Aires, más pasajes (12), estadía, traslado y alojamiento, están costeados por Música-Esperanza y la Fundación Air France, en un viaje que durará casi 45 días. Los cupos para Chile son 13, pero solamente la fundación aporta 12 pasajes. El pasaje número 13 lo debe pagar el grupo de Antofagasta.

De acuerdo al proyecto Sr. Presidente, antes del viaje a Francia, los coros han debido asistir a los dos ensayos establecidos: uno en Argentina y otro en Bolivia, debiendo asumir cada grupo todos los gastos que implicaron estos viajes, quedando aún una deuda grande por pagar, pero saldremos adelante.

Destacamos también que los padres de estos niños antofagastinos, únicos representantes de Chile a tan magno evento, no cuentan con los recursos necesarios para afrontar todos los gastos muy elevados que aún restan por hacer: el viaje Antofagasta-Buenos Aires-Antofagasta, el pasaje número 13 (Santiago-París-Santiago: este pasaje tiene un valor de \$ 700.000 aproximadamente), más la compra de ropa de invierno, debido a que la mayoría de ellos son profesores básicos, obreros, ta-

xistas, mecánicos, etc.

hemos golpeado Señor Presidente muchas puertas y la mayoría de ellas se han cerrado para nosotros, especialmente algunas importantes en la zona.

Muchas barreras hemos venido realizando todo tipo de actividades, pero vemos que es insuficiente, para culminar la última etapa de este sueño maravilloso, que se reduce a una cantidad aproximada de \$ 700.000, para el pasaje.

Por este motivo es que solicitamos a Ud. pueda interceder por nosotros ante la Embajada de Francia o la compañía Air France para que este grupo de niños mortinos y sus dos profesores puedan tener como obsequio el pasaje número 13 entre Santiago-París-Santiago.

Sabemos de su gran cercanía como buen chileno y estamos seguros que algún organismo u organización internacional responderá a su llamado para ir en ayuda de estos niños antofagastinos y chilenos, que desean dejar muy en alto el nombre de Chile y de su gobierno que siempre ha estado preocupado de los jóvenes artistas.

Señor Presidente, por favor ayúdenos. Es nuestra última esperanza de completar el sueño para nuestros hijos.

Esperamos que esta carta sea leída por Ud. y su respuesta sea positiva para el grupo.

Desde ya muchas gracias por toda su ayuda.

Con mucha expectativa y esperanza.

Por "Fundación Música-Esperanza"

"La Voz de los sin Voz"

Filial Antofagasta.

Osvaldo Navarro Garay

Profesor

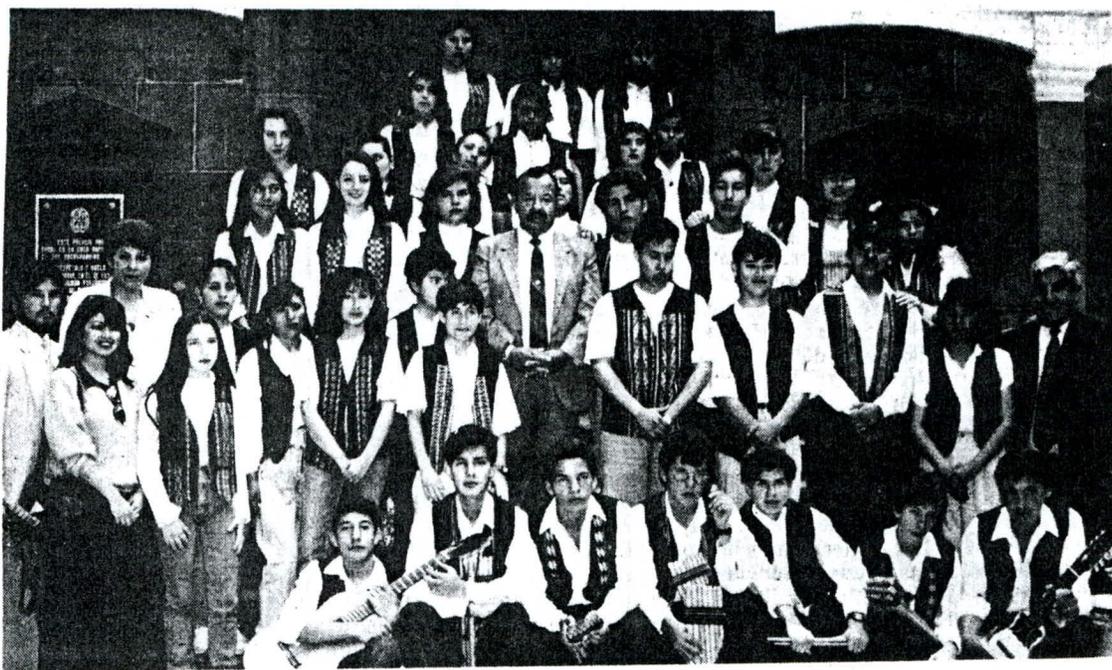
Coordinador

Osvaldo Navarro Garay

Eduardo Orchard 1329

Teléfono 24728

Antofagasta.



Estos son los jóvenes de Argentina, Chile y Bolivia que forman la Embajada Cultural Andina, que mantiene "Música Esperanza", creada por el pianista Miguel Angel Estrella. Actuaron en un concierto coral instrumental en el Teatro Achá de Cochabamba, como actividad preparatoria del evento que se realizará en Francia.

Grupo coral de jóvenes antofagastinos cumplió buena actuación en Cochabamba

El coro mixto integrado por estudiantes antofagastinos que participará en el encuentro musical a fines de año, en Francia, regresó ayer a esta ciudad, después de un ensayo preparatorio que tuvo lugar en Bolivia. En esta oportunidad, la Fundación "Música Esperanza", filial Cochabamba, presentó a la comunidad a la Embajada Cultural Andina, que reunió a los grupos de argentinos y chilenos, acompañados por instrumentistas bolivianos bajo la dirección musical de Susana Moreau.

El concierto se llevó a cabo en el Teatro Achá de Cochabamba, y el público pudo apreciar esta comunión de músicos del cono sur latinoamericano, la cual se constituirá en mensajera de voz y sentimiento, ante la audiencia del viejo continente.

Cabe destacar que "Música Esperanza" es una Fundación Internacional creada e inspirada por el virtuoso

pianista Miguel Angel Estrella, bajo los objetivos de propiciar y celebrar la fraternidad humana, por medio del lenguaje universal de la música y de esa manera romper barreras de nacionalidad, marginalidad, fronteras y otros perjuicios. Además para cumplir la tarea de unir a los seres vivos del planeta en la defensa de la vida, la solidaridad y el amor a la belleza y la creación.

Como organización, agrupa a centenares de personalidades del mundo de la música, el arte y la defensa de los Derechos Humanos, como Adolfo Pérez Esequiel (Premio Nobel de La Paz); Yehudi Menuhin, Rudolf Serkin, Joan Baéz, Paco Ibañez, Rostropovich, entre otros, creando filiales en todos los continentes y países del mundo.

El coordinador de Música Esperanza en Chile, filial Antofagasta, Oscar Navarro Garay, manifestó que el tra-

bajo de integración artística estuvo a cargo de treinta jóvenes de Antofagasta, Tilcara y Cochabamba, quienes interpretan música tradicional y folklórica latinoamericana, y también de Francia, Italia y España, además de canciones de los siglos XVII y XVIII de manuscritos encontrados en el Cuzco.

A FRANCIA

Agregó que dentro del proyecto está previsto la gira por Francia y probablemente otros países europeos. Antes de este viaje, la Embajada Cultural Andina hará una presentación en el Teatro Colón de Buenos Aires.

Oscar Navarro, recordó que el pasado 21 de mayo, hasta el 30 se efectuó en Tilcara, Argentina, el primer encuentro integrador de esta embajada, en la que toman parte en la parte coral, los grupos de Argentina y Chile y en la parte instrumental, la de Bolivia.

La delegación chilena la conforma 12 niños, además de los profesores Oscar Navarro y Esther Rodríguez, quienes alojaron en la Escuela Técnica de Salud. "Tuvimos una excelente acogida en Bolivia, de parte de las autoridades y padres de los muchachos participantes. Nuestra despedida fue muy emotiva debido a la unidad que logró imponer la directora general del grupo, Susana Moreau".

El profesor Navarro agregó que en esta oportunidad, entregó un galvano al alcalde de Cochabamba, de parte de Pedro Araya Ortiz, y otro del Seremi de Educación a las autoridades del ramo de esa localidad.

"Deseo agradecer en forma muy especial a la Digerder de Antofagasta, quien nos donó el 97 por ciento de los pasajes en bus, con destino Antofagasta-Arica, Arica-Antofagasta", acotó.

11 menores deben viajar antes a Bolivia y Argentina

La Estrella
27/6/93

Fundación Música Esperanza da a conocer su itinerario a Francia

La Fundación Música Esperanza, presidida por el pianista argentino Miguel Angel Estrella, embajador cultural de la Unesco, dio a conocer a través del relacionador público en Antofagasta, Osvaldo Navarro, el itinerario que lleva a efecto la organización en miras a la actuación coral en Francia.

Desde abril último, cerca de 11 estudiantes de enseñanza básica, seleccionados de distintos colegios de la ciudad, están trabajando organizadamente bajo la dirección de la profesora Ester Rodríguez.

Este grupo es parte del

proyecto "La voz de los sin voz", que interpretará música andina, junto a solistas, conjuntos vocales franceses y un coro de niños libaneses, quienes, junto a Miguel Angel Estrella, ofrecerán una serie de alrededor de 30 conciertos en el país galo, realizándose la clausura en París, en la sede de la Unesco el 18 de enero de 1994.

EN JUJUY

En abril, la delegación antofagastina viajó a Tilcara, en Jujuy, Argentina, para reunirse con los otros integrantes del coro y realizar un primer ensayo juntos.

"En esta oportunidad reci-

bimos la valiosa ayuda de Digeder y la Corporación Cultural que nos entregó parte de los pasajes, el resto fue costado por cada uno de los padres de los coristas, como asimismo, todos los gastos de papeles que significa salir del país con 11 menores, más los gastos imprevistos", explicó Navarro.

Agregó el profesor, que para septiembre deben concurrir a un segundo ensayo que se realizará en Cochabamba, Bolivia y en diciembre en Buenos Aires.

Para este efecto, han pedido la ayuda a la mayoría de las empresas de la región.



Para propiciar la fraternidad humana, mediante el universal lenguaje de la música, el grupo coral de Antofagasta desea asistir al evento que se realizará en el mes de diciembre, en Francia.

Grupo coral antofagastino necesita ayuda económica para ir a Francia

Reunir una cantidad de 900 mil pesos necesita la Fundación Música Esperanza, filial Antofagasta, para alcanzar la meta final: costear un pasaje a Francia para uno de los integrantes, como asimismo comprar indumentaria de invierno, bolsos de mano y botas aptas para la nieve.

Cabe destacar que la filial Tilcara, Jujuy, es la coordinadora del proyecto "La voz de los sin voces", y es la que trabaja desde enero pasado para lograr un encuentro de fraternidad de la región andina con grupos franceses, elaborado por la federación internacional con sede en Suiza y con el apoyo de Air France. El mismo prevee la formación de un grupo vocal e instrumental, integrado por jóvenes de ambos sexos de 12 a 18 años. Es-

Chile y Argentina.

El proyecto tuvo una larga gestación. La idea surgió a raíz de distintos gestos de amistad y de reconocimiento de la cultura andina, por parte de los europeos. Este se concretó con la ida a Tilcara en Pascua de 1990, de un grupo de músicos franceses y suizos, entre los que figuraba el maestro Miguel Angel Estrella, fundador de Música Esperanza.

Por su parte, el coordinador general en Antofagasta, Osvaldo Navarro Garay, manifestó que apoyados por un pequeño grupo de apoderados, han trabajado arduamente para concurrir a los ensayos previos al evento. La primera etapa se cumplió en la provincia de Jujuy, (Tilcara). La segunda, en Cochabamba, Bolivia (en septiembre). Actual-

para el tercer y último ensayo que se realizará en el mes de diciembre, en Buenos Aires, y posteriormente partir el 8 a Francia.

Por tal motivo, Navarro acude a la buena voluntad de la comunidad antofagastina, para que puedan asistir al encuentro Latinoamericano. "En un principio recurrimos a las grandes empresas de la ciudad, de las cuales no hemos recibido respuesta positiva a la fecha. Chile tiene 13 cupos para participar en el evento coral, y la Fundación sólo paga 12; el restante tendrá que costearlo el grupo. Nos falló la matinal que estábamos organizando, porque el recinto estará ocupado todo el mes de diciembre, y además necesitamos de un local con mil doscientas butacas, para recaudar el pasaje que nos falta".



ARCHIVO

Ant. 93/22813
Santiago, Noviembre 11 de 1993

Señora
Ida Casanova Fuentes
Las Golondrinas 298
Cochrane

Estimada señora:

En relación a su carta de fecha 10/11/93, S.E. el Presidente de la República don Patricio Aylwin Azócar ha impartido instrucciones para que su solicitud sea debidamente estudiada en la Secretaría Regional Ministerial de Justicia XI Región.

Para tal efecto, este Gabinete ha remitido su carta mediante oficio GAB.PRES. 93/0005787 a dicha instancia para que, de ser posible, sus inquietudes sean atendidas.

Saluda atentamente a Ud.

Carlos Bascuñán Edwards
Jefe de Gabinete Presidencial

c.c.: Archivo Presidencial



CBE 93/22814

ARCHIVO

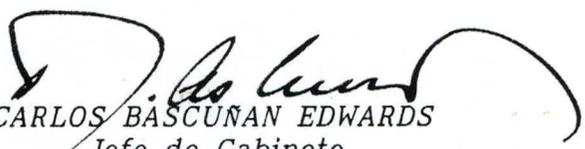
Señora
Ana María De Andraca
Jefe de Gabinete
Presente

De mi consideración:

Me refiero a su nota de fecha 5 de Noviembre, en la que adjunta antecedentes que le remitiera el Intendente de la II Región, solicitando apoyo a la gira del coro "La voz de los sin voz".

Al respecto, debo informar a usted que los antecedentes que enviaran a S.E. el Presidente de la República sobre esta misma materia, fueron derivados, con fecha 28 de Octubre, al Ministerio de Educación para que esta Secretaría de Estado estudiara la posibilidad de ayuda y nos informara al respecto, asunto del cual aún no hemos tenido respuesta.

Sin otro particular, la saluda atentamente,


CARLOS BASCUNAN EDWARDS
Jefe de Gabinete

Santiago, Noviembre 12 de 1993.

CBE/psa.



ARCHIVO

CBE 93/22814

Señora
Ana María De Andraca
Jefe de Gabinete
Presente

De mi consideración:

En relación con la presentación que le hiciera el Sr. Intendente de la II Región, don Blas Espinoza, en orden a obtener financiamiento para el viaje de la agrupación coral "La voz de los sin voz", debo señalar a usted que, consultado el Ministerio de Educación al respecto, éste nos ha informado que esa secretaría de Estado no posee los mecanismos para otorgar este tipo de financiamientos y sugiere que la Fundación se contacte con el sector privado de la Región.

Sin otro particular, la saluda atentamente,


CARLOS BASCUÑAN EDWARDS
Jefe de Gabinete

Santiago, Noviembre de 1993.

CBE/psa.

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

Santiago, 5 de Noviembre de 1993

Señor
Carlos Bascuñan
Jefe de Gabinete Presidencial
PRESENTE

De mi consideración:

Remito a usted solicitud de apoyo a gira del coro "La voz de los ^{su}voz", toda vez que esta materia no es de competencia de este Gabinete y el grupo dirigiera una petición a S.E. el Presidente de la República el 7 de octubre pasado.

Ruego a usted informarnos sobre su respuesta a este caso.

Le saluda atentamente,


ANA MARIA DE ANDRACA
Jefe de Gabinete

Incl.: Documentación

8897 VOV 11
8897 VOV
8897 VOV 11